

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/ENQ/9
3 novembre 1999

(99-4747)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

POINTS D'INFORMATION NATIONAUX

Note du Secrétariat

Le présent document contient une liste de noms, adresses et numéros de téléphone et de télécopie des points d'information prévus au paragraphe 3 de l'annexe B de l'Accord, ainsi que des renseignements complémentaires au sujet de leur fonctionnement, que les délégations avaient communiqués au Secrétariat au 1^{er} novembre 1999. Les Membres qui sont également en mesure de donner une adresse électronique sont invités à la communiquer au Secrétariat (Gretchen.Stanton@wto.org).

Afrique du Sud

The Director: International Trade
Private Bag X791
Pretoria 0001

Téléphone: + (2712) 319 61 20
Télécopie: + (2712) 326 65 41
Adresse électronique/Internet: dm@nda.agric.za

Antigua-et-Barbuda

Permanent Secretary
Ministry of Trade
P.O. Box 1550
Redcliffe Street
St. John's

Téléphone: + (809) 462 16 26/28
462 15 42
Télécopie: + (809) 462 16 25

Argentine

Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria
Coordinación de Relaciones Internacionales e Institucionales
Av. Paseo Colón 367 (1063) 5to. piso
Buenos Aires

Téléphone: + (54 11) 4331 6041/6049
poste 1322/23/27/28/1514
Adresse électronique/Internet: relint@inea.com.ar
Site Web: <http://senasa.mecon.gov.ar>

Australie

Policy and International Division
Australian Quarantine and Inspection Service
GPO Box 858
Canberra ACT 2601

Téléphone: + (612) 6272 41 46
Téléfax: + (612) 6272 36 78
Adresse électronique/Internet: sps.contact@aqis.gov.au
Site Web: <http://www.aqis.gov.au>

Bangladesh

M. Ghulam Rahman
Joint Secretary
Ministry of Commerce
Government of the People's Republic of Bangladesh
Bangladesh Secretariat
Dhaka

Téléphone: + (8802) 83 46 65
Téléfax: + (8802) 86 57 41

Belize

The Permanent Secretary
Ministry of Agriculture
Belmopan

Téléphone: + (5018) 22 330
Téléfax: + (5018) 22 409

Bolivie

Dirección Nacional de Producción y Protección Agrícola
Av. Camacho n° 1471, Piso 5
La Paz

Téléphone: + (5912) 37 42 68/
37 42 70/tél. interne 126
Téléfax: + (5912) 35 75 35

Botswana

The Permanent Secretary
Ministry of Agriculture
Private Bag 003
Gaborone

Téléphone: + (267) 35 05 00
Téléfax: + (267) 35 60 27

Brésil

Secretaria de Defesa Agropecuária (SDA)
Ministério da Agricultura e da Reforma Agrária (MAARA)
Esplanada dos Ministérios
Bloco "B", Anexo "B", sala 406
Brasília - DF - 70.170

Téléphone: + (5561) 218 23 14/218 23 15
Téléfax: + (5561) 224 39 95
Adresse électronique/Internet: cenagri@agricultura.gov.br

Brunéi Darussalam

International Relations and Trade and Development Division
Ministry of Industry and Primary Resources

Téléphone: + (6732) 38 28 22
Téléfax: + (6732) 38 28 46/38 38 11

Bulgarie

Mesures phytosanitaires:

M. Stefan Uzunov
National Service for Plant Protection, Quarantine and Agrochemistry
Ministry of Agriculture, Forests and Land Reform
55, "Hristo Botev" Blvd.
1040-Sofia

Téléphone: + (3592) 981 2734/981 0106
Téléfax: + (3592) 980 8082
Adresse électronique/Internet: nsrzka@alpha.acad.bg

Mesures sanitaires:

Dr. Svetla Tchamova
National Veterinary Service
15-A, "Pencho Slaveikov" Blvd.
1606-Sofia

Téléphone: + (3592) 525 298
Téléfax: + (3592) 522 925

Mesures concernant l'innocuité des produits alimentaires:

Dr. Snejana Altankova
Ministry of Health
5, "Sveta Nedelya" Square
1000-Sofia

Téléphone: + (3592) 875 234
Téléfax: + (3592) 883 413

Burkina Faso

Direction de la protection des végétaux et du conditionnement (DPVC)
BP 5362 Ouagadougou

Téléphone: + (226) 30 13 47/30 11 61
Téléfax: + (226) 30 11 61

Canada

Point d'information OMC/ALENA
Conseil canadien des normes
1200-45 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1P 6N7

Téléphone: + (1613) 238 32 22
Téléfax: + (1613) 995 45 64
Adresse électronique/Internet: info@scc.ca
Site Web: <http://www.scc.ca>

Chili

Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Departamento de Asuntos Internacionales
Avenida Bulnes N° 140
Santiago

Téléphone: + (562) 672 36 35/688 38 11
Téléfax: + (562) 671 74 19
Adresse électronique/Internet: rrii@sag.minagri.gob.cl
dai@sag.minagri.gob.cl

Chine, République populaire de¹

Administration of Animal and Plant Quarantine of the People's Republic of China (PRC)
12 Yi Nong Zhan Guan Beilu
Chaoyang District
Beijing 100026

Téléphone: + (8610) 64 19 40 40/64 19 40 31
Téléfax: + (8610) 65 02 52 73

Chypre

Permanent Secretary
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
1412 Nicosie

Téléphone: + (357) 2 30 08 17
Téléfax: + (357) 2 78 11 56
Adresse électronique/Internet: doagrg@cytanet.com.cy

¹ Observateur.

Colombie

Ministerio de Desarrollo Económico
División de Normalización y Calidad
Carrera 13 n° 28-01 piso 8
Santafé de Bogota

Téléphone: + (571) 338 06 41
Téléfax: + (571) 245 72 56

Côte d'Ivoire

Côte d'Ivoire Normalisation (CODINORM)
Immeuble le Général – 5ème étage
Angle Botreau Roussel
Rue du Commerce
01 BP 1872 Abidjan 01

Téléphone: + (225) 21 55 12/22 83 29
Téléfax: + (225) 21 25 60

Corée

Santé des animaux, zoonoses (à l'exclusion des animaux aquatiques) et préservation des végétaux:

Bilateral Cooperation Division
Ministry of Agriculture and Forestry (MAF)
1, Choongang-dong, Kwachon
Kyunggi-do, 427-760

Téléphone: + (822) 503 72 94
Téléfax: + (822) 507 20 95
Adresse électronique/Internet: maf.bcd@maf.go.kr

Innocuité des produits alimentaires pour ce qui est des additifs alimentaires, résidus de médicaments à usage vétérinaire et de pesticides et contaminants, méthodes d'analyse et d'échantillonnage, et codes et directives pour une bonne hygiène:

Health related Industry Policy Division
Health Policy Bureau 20
Ministry of Health and Welfare (MOHW)
1, Choongang-dong, Kwachon
Kyunggi-do, 427-760

Téléphone: + (822) 503 75 85
Téléfax: + (822) 503 75 90
Adresse électronique/Internet: foodpoly@chollian.net

Santé et protection des animaux aquatiques:

Trade Promotion Division
Fisheries Policy Bureau
Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
826-14 Yoksam-Dong, Kangnam-Gu
Séoul 135-080

Téléphone: + (822) 567 27 29
Téléfax: + (822) 566 78 17

Costa Rica

Ministerio de Agricultura y Ganadería
Dirección de Servicios de Protección Fitosanitaria
Dirección de Salud Animal
Centro de Información Fitosanitaria y Zoonosológica para el Comercio
Apartado 10094-1000
San José

Téléphone: + (506) 260 61 90/260 08 45/260 82 91
Téléfax: + (506) 260 83 01
Adresse électronique/Internet: protagro@sol.racsa.co.cr

Cuba

Préservation des végétaux:

Sr. Jorge Opies Díaz
Director
Calle 110 Esquina 5ta. B y eta. F, Playa
La Havane

Téléphone: + (537) 29 61 89/22 25 16
Téléfax: + (537) 33 50 86

Médecine vétérinaire:

Dr. Emerio Serrano Ramírez
Director
Calle 12 n° 355 entre 15 y 17 Playa
La Havane

Téléphone: + (537) 30 66 15/30 35 35/
37 07 77/30 34 47
Téléfax: + (537) 33 50 86

Djibouti

Ministère du commerce et de l'industrie
Service du contrôle de la qualité et des normes
Djibouti

Téléphone: + (253) 35 25 40
Téléfax: + (253) 35 49 09
Adresse électronique/Internet: commerce@internet.dji

Dominique

Permanent Secretary
Ministry of Agriculture and the Environment
Government Headquarters
Kennedy Avenue
Roseau

Téléphone: + (767) 448 2401 Ext 3282
Téléfax: + (767) 448 7999

Égypte

Ministry of Agriculture
Department of Economic Affairs
7 Nady El-Said St.
Dokki

Téléphone: + (202) 337 48 73
Téléfax: + (202) 337 48 73
Adresse électronique/Internet: sea@idsc.gov.eg

El Salvador

Ministerio de Agricultura y Ganadería
Dirección de Sanidad Vegetal y Animal (DGSVA)
Final 1a. Av. Norte y 13 Calle
Ote. y Av. Manuel Gallardo, Nueva San Salvador
San Tecla, La Libertad

Téléphone: + (503) 228 44 43/288 52 20
Téléfax: + (503) 228 2862
Adresse électronique/Internet: reg.fis@salnet.net

Équateur

Servicio Ecuatoriano de Sanidad Agropecuaria (SESA)
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Avenida Eloy Alfaro y Av. Amazonas
Edificio MAG noveno piso
Quito

Téléphone: + (5932) 56 72 32/54 33 19
Téléfax: + (5932) 22 84 48
Adresse électronique/Internet: <http://www.iica.saninet.net>

Estonie²

Mesures sanitaires:

M. Toivo Nõvandi
Ministry of Agriculture
Lai 39/41
Tallinn EE0100

Téléphone: + (372) 6256 142
Téléfax: + (372) 6313 600

M. Ago Pärtel
State Veterinary Department
Väike Paala 3
Tallinn EE0014

Téléphone: + (372) 6380 079
Téléfax: + (372) 6380 210

Mesures phytosanitaires:

M. Toomas Kevvai
Ministry of Agriculture
Lai 39/41
Tallinn EE0100

Téléphone: + (372) 6256 139
Téléfax: + (372) 6313 200

M. Ülo Saamere
Estonian State Plant Quarantine Inspection
Lai 11
Tallinn EE0001

Téléphone: + (372) 6411 620
Téléfax: + (372) 6411 618

² Observateur.

États-Unis

USDA/FAS/FSTSD
Attn: Carolyn F. Wilson
Stop 1027
Room 5545 South Agriculture Building
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250

Téléphone: + (202) 720 22 39
Téléfax: + (202) 690 06 77
Adresse électronique/Internet: wilsonc@fas.usda.gov

Fidji

The Permanent Secretary for Agriculture, Fisheries, Forests and ALTA
Private Mail Bag
Raiwaqa
Suva

Téléphone: + (679) 38 42 33
Téléfax: + (679) 38 50 48

Gabon

M. Eyi Metou Martin
Inspection générale de l'agriculture
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et du développement rural
B.P. 189
Libreville

Téléphone: + (241) 76 38 36
Téléfax: + (241) 72 82 75

Géorgie

Coordinator: Levan Chiteishvili
Ministry of Agriculture and Food
Room 328
41 Kostava St.
Tbilisi

Téléphone: + (995 32) 33 48 37
Téléfax: + (995 32) 33 48 37
Adresse électronique/Internet: sps_levan@access.sanet.ge

Ghana

The Director
Plant Protection & Regulatory Services
Ministry of Food & Agriculture
P.O. Box M.37
Accra

Téléphone: + (23321) 66 58 84
Téléfax: + (23321) 66 82 45

Grenade

M. Paul Graham
Agricultural Officer
Pest Management Unit
Botanical Gardens
St Georges's

Téléphone: + (1 473) 440 00 19
Téléfax: + (1 473) 440 88 66
Adresse électronique/Internet: PMU@Caribsurf.com

Guatemala

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Unidad de Políticas e Información Estratégica (UPIE)
Area de Información
5a. Avenida 8-06, zona 9
Guatemala

Téléphone: + (502) 361 7785/334 1048/360 4425 et
360 4428
Téléfax: + (502) 361 7783
Adresse électronique/Internet: upie@infovia.com.gt

Guyana

Normes et politique en matière d'innocuité des produits alimentaires:
Director
Government Analyst Food and Drugs Department
Ministry of Health
Mudlot, Kingston
PO Box 1019
Georgetown

Téléphone: + (592 2) 56 482
Téléfax: + (592 2) 54 259

Protection des végétaux et santé des animaux:
Chief Crops and Livestock Officer
Ministry of Agriculture
Regent and Vlissengen Roads
Georgetown

Téléphone: + (592 2) 56 281
Téléfax: + (592 2) 56 281

Honduras

Secretaría de Agricultura
Unidad de Planeamiento y Evaluación de Gestión (UPEG)
Boulevard Miraflores, Av. La Fao
Tegucigalpa, M.D.C.

Téléphone: + (504) 239 01 15
Téléfax: + (504) 231 00 51

Hong Kong, Chine

Trade Department
Hong Kong Government
Special Administrative Region
17/F, Trade Department Tower
700 Nathan Road
Hong Kong

Téléphone: + (852) 2398 5398
Téléfax: + (852) 2789 2491
Adresse électronique/Internet: tdtom@netvigator.com

Hongrie

Ministry of Agriculture
Department for International and Economic Affairs
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11

Téléphone: + (361) 131 35 78
Téléfax: + (361) 132 67 96

Inde

The Joint Secretary
Plant Protection Division
Ministry of Agriculture (Department of Agriculture & Cooperation)
Krishi Bhavan, Rafi Marg,
New Delhi - 110001

Téléphone: + (9111) 338 37 44
Téléfax: + (9111) 338 82 57

Indonésie

Centre for Agricultural Quarantine (Enquiry Point)
Jalan Pemuda n° 64, Kav. 16-17
Jakarta

Téléphone: + (6221) 489 48 77/489 20 20
Téléfax: + (6221) 489 48 77
Adresse électronique/Internet: caqsps@indo.net.id

Islande

Ministry of Agriculture
M. Halldór Runólfsson, Chief Veterinary Officer
Sölvhólsgata 7
150 Reykjavik

Téléphone: + (354) 560 97 50/560 97 75 (direct)
Téléfax: + (354) 552 11 60
Adresse électronique/Internet: halldor.runolfsson@lan.stjr.is

Israël

M. Eldad Landshut
Director
Plant Protection and Inspection Services
Ministry of Agriculture and Rural Development
P.O. Box 78
Beit Dagan 50250

Téléphone: + (972 3) 968 1500
Téléfax: + (972 3) 968 1507
Adresse électronique/Internet: ppis@netvision.net.il

Dr. O. Nir
Director
Veterinary Services & Animal Health
Ministry of Agriculture and Rural Development
P.O. Box 12
Beit Dagan 50250

Téléphone: + (9723) 968 16 06/12
Téléfax: + (9723) 968 16 41
Adresse électronique/Internet: vsahshim@netvision.net.il
Site Web: <http://www.move-in.org>

Jamaïque

Chief Plant Quarantine/Produce Inspector
Ministry of Agriculture
Hope Gardens
Kingston 6

Téléphone: + (1809) 927 35 14
Téléfax: + (1809) 927 17 01/927 19 04

Japon

Standards Information Service
First International Organizations Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-2-1
Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo

Téléphone: + (813) 3580 3311
Téléfax: + (813) 3503 3136

Kenya

Santé humaine:
The Director of Medical Services
P.O. Box 30016
Nairobi

Téléphone: + (2542) 71 70 77
Téléfax: + (2542) 71 52 39

Préservation des végétaux:
The Director of Agriculture
P.O. Box 30028
Nairobi

Téléphone: + (2542) 71 88 70
Téléfax: + (2542) 72 57 74

Santé des animaux:
The Director of Veterinary Services
P.O. Box Kabete
Nairobi

Téléphone: + (2542) 63 22 31
Téléfax: + (2542) 63 12 73

Lettonie

WTO Information Division
Department of Quality Management and Structure Development
Ministry of Economy
55 Brivibas Street
Riga LV-1519

Téléphone: + (371) 7 01 31 97/7 01 32 36
Téléfax: + (371) 7 28 08 82

Liechtenstein

Office for Foreign Affairs
Heiligkreuz 14
9490 Vaduz

Téléphone: + (4175) 236 60 52
Téléfax: + (4175) 236 60 59

Macao

"Leal Senado"
Avenida Almeida Ribeiro
Edifício Leal Senado

Téléphone: + (853) 38 73 33/38 39 93
Téléfax: + (853) 34 18 90

Malaisie

Secretary General
Ministry of Agriculture
Macro and Strategic Planning Division
Wisma Tani
Jalan Sultan Salahuddin
50624 Kuala Lumpur

Téléphone: + (603) 298 69 68
Téléfax: + (603) 291 56 42
Site Web: <http://agrolink.moa.my/>

Produits alimentaires:

Secretary General
Ministry of Health Malaysia
Food Quality Control Division
4th Floor, Block E
Government Offices Complex
Jalan Dungun, Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur

Téléphone: + (603) 254 00 88
Téléfax: + (603) 253 78 04
Adresse électronique/Internet: aini@dph.gov.my
azriman@dph.gov.my

Animaux et produits animaux:

Director-General
Department of Veterinary Services
9th floor, Wisma Chase Perdana
Off Jalan Semantan, Bukit Damansara
50630 Kuala Lumpur

Téléphone: + (603) 254 00 77
Téléfax: + (603) 254 00 92
Adresse électronique/Internet: krishnan@jph.gov.my
Site Web: <http://agrolink.moa.my/jph/>

Malawi

Santé des animaux (y compris protection de la santé humaine et du territoire contre les parasites et maladies des animaux):

The Director
Department of Animal Health
P.O. Box 2096
Lilongwe

Téléphone: + (265) 74 39 94/74 43 90
Téléfax: + (265) 74 39 94
Adresse électronique/Internet: agriculture.dahi@malawi.net

Protection des végétaux (y compris protection de la santé humaine et du territoire contre les parasites et maladies des végétaux):

Head of Plant Protection Services
Ministry of Agriculture
Bvumbwe Research Station
P.O. Box 5748
Limbe

Téléphone: + (265) 47 15 07/47 15 22
Téléfax: + (265) 47 13 23
Adresse électronique/Internet: agriculture.bvumbwe@malawi.net

Innocuité des produits alimentaires:

The Director General
Malawi Bureau of Standards
P.O. Box 946
Blantyre

Téléphone: + (265) 67 04 88
Téléfax: + (265) 67 07 56
Adresse électronique/Internet: mbs@malawi.net

Malte

The Permanent Secretary
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Barriera Wharf
La Valette

Téléphone: + (356) 22 52 36
Téléfax: + (356) 23 12 94
Adresse électronique/Internet: victor.farrugia@magnet.mt

Maroc

Mesures sanitaires:

Ministère de l'agriculture et de la mise en valeur agricole
Direction de l'élevage
Quartier administratif
Chellah-Rabat

Téléphone: + (2127) 76 50 77/76 51 47
Téléfax: + (2127) 76 44 04

Mesures phytosanitaires:

Ministère de l'agriculture et de la mise en valeur agricole
Direction de la protection des végétaux, des contrôles
techniques et de la répression des fraudes
Avenue de la Victoire - B.P. 1308
Rabat

Téléphone: + (2127) 77 10 78
Téléfax: + (2127) 77 25 53

Maurice

The Permanent Secretary
Ministry of Agriculture, Food Technology and Natural Resources
(Attn: Mr. M. Chinapen)
Head, Division of Plant Pathology and Quarantine (DPPQ)
Agriculture Services
Rèduit

Téléphone: + (230) 464 48 72
Téléfax: + (230) 465 95 91
Adresse électronique/Internet: plpath@intnet.mu

Mexique

Centro de Información de la Dirección General de Normas
SECOFI
Avenida Puente de Tecamachalco n° 6
Col. Lomas de Tecamachalco
Naucalpan, 53950 Edo. de México

Téléphone: + (525) 729 94 85
Téléfax: + (525) 729 94 84
Adresse électronique/Internet: cidgn@secofi.gov.mx

Mongolie

M. Khorloobaatar (responsible for WTO SPS enquiries)
State Agricultural Inspection Agency
Peace Avenue 16
Ulaanbaatar 49

Téléphone: + (976 1) 45 47 42
Téléfax: + (976 1) 45 47 42

Myanmar

Directorate of Investment and Company Administration (DICA)
Ministry of National Planning and Economic Development
653-691 Merchant Street
Yangon

Téléphone: + (951) 822 07/720 52/752 29
Téléfax: + (951) 821 01

Namibie

Questions phytosanitaires:

M. G.B. Rhodes
Division Law Enforcement
Directorate of Extension and Engineering
Private Bag 13184
Ministry of Agriculture, Water & Rural Development
Windhoek

Téléphone: + (264 61) 202 21 35/208 71 11
Téléfax: + (264 61) 23 56 72
Adresse électronique/Internet: agrlaw@iafrica.com.na

Questions zoosanitaires:

Dr. G. Schmidt
Directorate of Veterinary Services
Private Bag 12022
Windhoek

Téléphone: + (264 61) 208 75 03
Téléfax: + (264 61) 208 77 79
Adresse électronique/Internet: smithg@mawrd.gov.na

Nicaragua

Ing. Danilo Cortés
Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Km. 8 1/2, Carretera a Masaya
Managua

Téléphone: + (5052) 783 412
Téléfax: + (5052) 785 864

Norvège

Ministry of Agriculture
Att: WTO-SPS
Post Office Box 8007 Dep.
0030 Oslo

Téléphone: + (47) 22 24 92 69
Téléfax: + (47) 22 24 95 56
Adresse électronique/Internet: postmottack@ld.dep.no

Nouvelle-Zélande

Andrew Matheson
Biosecurity Authority
Ministry of Agriculture and Forestry
ASB Bank House
101 The Terrace
P.O. Box 2526
Wellington

Téléphone: + (64) 4 474 41 00
Téléfax: + (64) 4 474 41 33
Adresse électronique/Internet: sps@maf.govt.nz
Site Web: <http://www.maf.govt.nz/SPS/index.htm>

Ouganda

Uganda National Bureau of Standards
Plot M217, Nakawa Industrial Area
P.O. Box 6329
Kampala

Téléphone: + (25641) 222 369/222 367

Pakistan

Dr. Muhammad Shafi
First Plant Protection Advisor
Jinnah Avenue
Malir Halt
Karachi

Téléphone: + (9221) 457 73 82/48 20 11
Téléfax: + (9221) 457 43 73

Panama

Ministère du développement agricole:
Dirección Nacional de Salud Animal
Rio Tapia Tocumen Panamá
Apartado postal: 5390 Zona 5 Panamá

Téléphone: + (507) 266 18 12
Téléfax: + (507) 266 29 43/220 79 81

Dirección Nacional de Sanidad Vegetal
Rio Tapia Tocumen Panamá
Apartado postal: 5390 Zona 5 Panamá

Téléphone/Téléfax: + (507) 220 79 79/220 07 33

Dirección Ejecutiva de Cuarentena Agropecuaria
Alto de Curundu River Road Panamá Edificio 576
Apartado postal: 5390 Zona 5 Panamá

Téléphone: + (507) 232 53 40
Téléfax: + (507) 232 59 06

Ministère de la santé:
División de Control de Alimentos y Vigilancia Veterinaria
Edificio 265 Ancón Panamá
Apartado postal: 2048 Panamá, 1 Panamá

Téléphone: + (507) 262 19 02/212 03 97
Téléfax: + (507) 262 02 77/262 66 21

División de Farmacia y Drogas
Edificio 265 Ancón Panamá
Apartado postal: 2048 Panamá, 1 Panamá

Téléphone: + (507) 262 60 25
Téléfax: + (507) 212 05 62

Papouasie-Nouvelle-Guinée

Director-General
Multilateral Operations
Department of Foreign Affairs and Trade
P.O. Box 422
Waigani

Téléphone: + (675) 27 13 20
Téléfax: + (675) 25 44 67

Paraguay

Pour obtenir des renseignements sur la préservation des végétaux:

Ministerio de Agricultura y Ganadería
Dirección de Defensa Vegetal
Ayolas y Benjamin Constant
Edificio Mercurio, 6° piso
Asunción

Téléphone: + (59521) 44 03 07/44 52 01/49 37 64
Téléfax: + (59521) 44 03 07

Pour obtenir des renseignements sur la santé des animaux:

Ministerio de Agricultura y Ganadería
Subsecretaría de Estado de Ganadería
Alberdi n° 611 y General Díaz
Asunción

Téléphone: + (59521) 44 94 04/44 13 94/44 06 32
Téléfax: + (59521) 44 72 50

Servicio Nacional de Salud Animal (SENACSA)
Ruta Mcal. Estigarribia, Km. 10 y 1/2
San Lorenzo

Téléphone: + (59521) 50 57 27/50 13 74/50 78 62
Téléfax: + (59521) 50 78 63

Pérou

Dans le domaine de la santé humaine:

National Health Institute (INS)
Head: Dr. Carlos Carrillo
Tizón y Bueno 268, Jesús María
Lima 21

Téléphone: + (51-1) 463 38 33/460 0310/
460 0316/471 3254
Téléfax: + (51-1) 463 9617

Dans le domaine de la santé des animaux et de la préservation des végétaux:

National Agrarian Health Service (SENASA)

Head: Dr. Elsa Carbonell Torres

Psje Francisco de Zela s/n, piso 10

Lima 21

Téléphone/Téléfax: + (51-1) 423 03 20
Adresse électronique/Internet: odominguez@senasa.minag.gob.pe
(Responsable santé des animaux)
vrisco@senasa.minag.gob.pe
(Spécialiste de la quarantaine et de
l'enregistrement des animaux)
adelarosa@senasa.minag.gob.pe
(Préservation des végétaux)
jbarrenechea@senasa.minag.gob.pe
(Préservation des végétaux)
Site Web: [http://www.minag.gob.pe/minag/senasa/
indice.htm](http://www.minag.gob.pe/minag/senasa/indice.htm)

Philippines

Policy Analysis Service
Department of Agriculture
Elliptical Road, Diliman
Quezon City

Téléphone: (632) 920 40 84/929 82 47
Téléfax: (632) 928 08 50
Adresse électronique/Internet: policy@skynet.net

Pologne

Ministry of Agriculture and Food Economy
Departament Rynku i Gield
ul. Wspólna 30
00-930 Warszawa

Téléphone: + (4822) 623-22-66, 621 57 54
Téléfax: + (4822) 623 21 05
Adresse électronique/Internet: wet@minrol.gov.pl
wf@pior.gov.pl
Site Web: <http://www.minrol.gov.pl>

Qatar

The Ministry of Public Health
P.O. Box 42
Doha

Téléphone: + (974) 41 71 11
Téléfax: + (974) 42 95 65

République dominicaine

Analyses zoosanitaires:

Atención: Dr. Rafael Jáquez
- *Departamento de Sanidad Animal*
- *Departamento de Recursos Pesqueros*

Contrôle sanitaire des fruits et légumes:

Atención: Dr. Pedro Jorge
- *Departamento de Sanidad Vegetal*

Secretaría de Estado de Agricultura
Km. 61/2, Autopista Duarte
Urbanización Jardines del Norte
Saint-Domingue

Téléphone: + (1809) 547 38 88
Téléfax: + (1809) 227 12 68

Médicaments et additifs alimentaires:

Atención: Lusitania Acosta
División de Drogas y Farmacias
Secretaría de Salud Pública y Asistencia Social (SESPAS)
Ave. San Cristóbal, esq. Tiradentes
Saint-Domingue, D.N.

Téléphone: + (1809) 541 84 03/541 31 21
Téléfax: + (1809) 547 28 43

République Kirghize

State Inspectorate on Standardization and Metrology
"Kyrgyzstandard"
197 Panfilov Str.
Bishkek

Téléphone: + (996 312) 66 14 56
Téléfax: + (996 312) 66 13 67
Adresse électronique/Internet: kmc@infotel.kg

République slovaque

Slovenský ústav technickej normalizácie
WTO Enquiry Point
Karloveská cesta 63
P.O. Box 246
84000 Bratislava

Téléphone/Téléfax: + (421) 7 5249 7886
Adresse électronique/Internet: svabova@normoff.gov.sk

République tchèque

Ing. Miluška Vrlová
Director
Department of International Trade Cooperation - 4010
Ministry of Agriculture of the Czech Republic
Těšnov 17
117 05 Praha 1

Téléphone: + (4202) 218 124 48
Téléfax: + (4202) 248 106 52
Adresse électronique: kantorova@mze.cz

Roumanie

National Sanitary - Veterinary Agency
Ministry of Agriculture and Food
B-dul Carol I, No. 24, Sector 3
70033 Bucarest

Téléphone: + (401) 615 78 75/614 40 20
Téléfax: + (401) 312 49 67

Sainte-Lucie

Ministry of Agriculture, Lands, Fisheries and Forestry
Manoel Street
Castries

Téléphone: + (758) 452 25 26
Téléfax: + (758) 453 63 14

Sénégal

Ministère du commerce, de l'artisanat et de l'industrialisation
Direction du commerce extérieur
Rue Passage Le Blanc
Angle Émile Zola
Thiaroye
Dakar

Téléphone: + (221) 21 57 25
Téléfax: + (221) 22 09 32

Singapour

Director of Primary Production
Primary Production Department
5 Maxwell Road #03-00
National Development Building
Singapour (0106)

Téléphone: + (65) 325 76 90
Téléfax: + (65) 220 60 68
Adresse électronique/Internet: PPD_Email@PPD.gov.sg

Slovénie

The Ministry of Agriculture and Forestry
Attn: Ms. Katarina Groznik
Parmova 33
1000 Ljubljana

Téléphone: + (386 61) 322 197/323 643
Téléfax: + (386 61) 313 631

Sri Lanka

Director
Department of Animal Productions and Health
Getambe
Peradeniya

Téléphone: + (948) 884 62/63
Téléfax: + (948) 881 95

Suisse

Association suisse de normalisation (SNV)
Mühlebachstrasse 54
CH-8008 Zurich

Téléphone: + (411) 254 54 54
Téléfax: + (411) 254 54 74
Adresse électronique/Internet: switec@snv.ch
Adresse électronique/X400: C=ch; A=400net; P=snv;
O=snv; S=switec

En tant que point d'information, la SNV relève de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures.

Swaziland

M. N.M. Nkambule
Principal Secretary
Ministry of Agriculture and Cooperatives
P.O. Box 162
Mbabane

Téléphone: + (268) 404 63 61/404 27 46
Téléfax: + (268) 404 47 00

Taipei chinois

Bureau of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine
Council of Agriculture, Executive Yuan
9F, 51 Sec.2, Chung Ching South Road
Taipei, Taiwan 100

Téléphone: + (886) 2 2343 1401
Téléfax: + (886) 2 2343 1400
Adresse électronique/Internet: wtosps@mail.baphiq.gov.tw

Tanzanie

The Director
Tanzania Bureau of Standards
PO Box 9524
Dar es Salaam

Téléphone: + (255) 51 450 298
Téléfax: + (255) 51 450 983
Adresse électronique/Internet: standards@twiga.com

Thaïlande

Thai Industrial Standards Institute (TISI)
Ministry of Industry
Rama VI Street
Bangkok 10400

Téléphone: + (662) 202 34 01/202 35 07/202 35 10
Téléfax: + (662) 247 87 41
Adresse électronique/Internet: thaistan@tisi.go.th
stdinfo@tisi.go.th
Site Web: <http://www.tisi.go.th>

Trinité-et-Tobago

M. Winston Rudder
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture, Land and Marine Resources
St. Clair Circle
Port of Spain

Téléphone: + (809) 622 12 21
Téléfax: + (809) 622 42 46

Tunisie

Santé des animaux, zoonoses et préservation des végétaux:
Ministère de l'agriculture
30, rue Alain Savary
1002 Tunis

Téléphone: + (2161) 78 56 33
Téléfax: + (2161) 79 94 57

Innocuité des produits alimentaires:
Ministère du commerce
(Direction générale de la concurrence et du commerce intérieur)
6, rue Venezuela
1002 Tunis

Téléphone: + (2161) 78 77 02
Téléfax: + (2161) 78 18 47

Turquie

M. Yusuf Salcan
Tarim ve Köyisleri Bakanligi
Koruma ve Kontrol Genel Müdürlüğü
Akay Cad. No. 3
Ankara

Téléphone: + (90312) 418 14 68
Téléfax: + (90312) 418 80 05
Adresse électronique/Internet: food@food.gov.tr
Site Web: <http://www.food.gov.tr>

Union européenne

M. Marco Castellina
86 rue de la Loi
Office 7/8
1049 Bruxelles

Téléphone: + (322) 295 81 82
Téléfax: + (322) 296 27 92
Adresse électronique/Internet: marco.castellina@cec.eu.int

Points de contact des États membres:

Allemagne

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Referat 614
Postfach 14 02 70
53107 Bonn

Téléphone: + (49228) 529 33 74 ou 3748
Téléfax: + (49228) 529 33 96
Adresse électronique/Internet: 614@bml.bund.de
Adresse électronique/X 400: S=614; P=BML;
A=BUND400; C=DE

À l'attention de: M. Peter Witt (tél.: (49228) 529 37 97) ou
Mme Christine Rabenschlag (tél.: 529 34 72)

Autriche

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
(Ministère fédéral des affaires économiques)
Abteilung II/11 (Division II/11)
Stubenring 1
A-1011 Vienne

Téléphone: + (431) 711 00/tél. interne 5452
Téléfax: + (431) 715 96 51
Adresse électronique/Internet: gabriela.habermayer@bmwa.gv.at
Adresse électronique/X 400: G=Gabriela; S=HABERMAYER;
O=BMWA; P=BMWA; A=ADA; C=AT

Belgique

Institut belge de normalisation (IBN)
Avenue de la Brabançonne 29
B-1040 Bruxelles

Téléphone: + (322) 734 92 05
Téléfax: + (322) 733 42 64
Adresse électronique/Internet: tonneaux@ibn.be
cibelnor@ibn.be

Danemark

Landsbrugs - og Fiskeriministeriets (Ministère de l'agriculture et de la pêche)
Holbergsgade 2
1057 Copenhague K

Téléphone: + (45) 33 92 33 01
Téléfax: + (45) 33 14 50 42
Adresse électronique/Internet: lfm@lfm.dk OU era@lfm.dk
Adresse électronique/X 400: C=DK; A=DK400; P=LFM; S=LFM
Site Web: <http://www.fdir.dk>

Espagne

Secretaria General de Comercio Exterior
(Subdirección General de Control, Inspección y Normalización
del Comercio Exterior)
Punto de Información del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias/SPS
Paseo de la Castellana 162 - planta 6a
28046 Madrid

Téléphone: + (3491) 349 37 64
Téléfax: + (3491) 349 37 40
Adresse électronique/Internet: Buzon.Oficial@SGSOIVRE.
SECGCOMEX.SSCC.MCX.ES

Finlande

Eha Rantanen
Finnish Standards Association (SFS)
P.O. Box 116
00241 Helsinki

Téléphone: + (358 9) 149 34 37
Téléfax: + (358 9) 146 49 14
Adresse électronique/Internet: wto@sfs.fi
Adresse électronique/X400: C=FI; A=MAILNET; P=INET;
O=SFS; S=HIETANIEMI; G=KATJA
Site Web: <http://www.sfs.fi>

France

Monsieur le Chef de la Mission de coordination sanitaire internationale
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'agriculture et de la pêche
251 rue de Vaugirard
75732 Paris Cedex 15

Téléphone: + (33) 1 49 55 81 20 ou 49 55 84 86
Téléfax: + (33) 1 49 55 83 14 ou 49 55 44 62
Adresse électronique/Internet: mcsi@wanadoo.fr **ou**
alain.dehove@agriculture.gouv.fr
Site Web: <http://www.agriculture.gouv.fr>

Grèce

Ministry of Agriculture
Directorate of Agricultural Policy and Documentation
Division of EU, International Relations and Trade Policy
5 Acharnon Street
Athènes 10176

Téléphone: + (301) 529 1461
Téléfax: + (301) 524 8584

Irlande

Roisin Cahillane
EU/Trade Division
Department of Agriculture, Food and Rural Development
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2

Téléphone: + (353 1) 607 2721
Téléfax: + (353 1) 661 4515
Adresse électronique/Internet: roisin.cahillane@daff.irlgov.ie

Italie

Ministero della Sanità
Dipartimento degli Alimenti, Nutrizione e della Sanità Pubblica Veterinaria
Ufficio III: Rapporti Internazionali
Director: Dr. Piergiuseppe Facelli
Piazzale Marconi 25
00144 EUR Roma

Téléphone: + (3906) 59 94 36 13
Téléfax: + (3906) 59 94 35 55
Adresse électronique/Internet: DAV-U03.SANITA@INTERBUSINESS.IT
Site Web: <http://www.sanita.it>

Luxembourg

Ministère de l'agriculture, de la viticulture et du développement rural
SPS - Point de contact
L-2913 Luxembourg

Téléphone: + (352) 478 25 27
Téléfax: + (352) 46 40 27

Pays-Bas

Ministry of Economic Affairs
Central Service Imports and Exports
Section EEC/WTO-Notifications
P.O. Box 30003
9700 RD Groningen

Téléphone: + (3150) 523 91 11
Téléfax: + (3150) 526 06 98
Adresse électronique/Internet: cduor@bart.nl
Adresse électronique/X 400: C=NL; A=400NET; P=CDIU;
S=NOTIF; OU1=CDIU

Portugal

Prof. Doutor Francisco Cordovil
Gabinete de Planeamento e Política Agro-Alimentar
Rua Padre António Vieira 1
1099-073 Lisboa

Royaume-Uni

Ms H. C. Blake
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Trade Policy and Tropical Foods Division, Branch A
10 Whitehall Place (East Block)
London SW1A 2HH

Téléphone: + (44171) 270 82 38
Téléfax: + (44171) 270 84 15
Adresse électronique/Internet: h.blake@tptf.maff.gov.uk

Suède

Kommerskollegium (Direction nationale du commerce)
WTO-SPS Enquiry Point
Box 6803
11386 Stockholm

Téléphone: + (468) 690 48 00
Téléfax: + (468) 30 67 59
Adresse électronique/Internet: sps@kommers.se
Adresse électronique/X400: C=SE;ADM=400NET; O=KOMKOLL;
S=NAT NOT POINT

Uruguay

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección General de Asuntos Económicos
Avenida 18 de Julio 1205
Montevideo

Téléphone: + (5982) 92 06 18
Téléfax: + (5982) 91 74 13
Adresse électronique/Internet: dioe42@mrree.gub.uy

Venezuela

Innocuité des produits alimentaires:
Ministerio de Sanidad y Asistencia Social
Dirección de Higiene de los Alimentos
Centro Simón Bolívar, Edificio Sur
3er. piso, Oficina 313
Caracas

Téléphone: + (582) 482 06 57
Téléfax: + (582) 482 06 57

Santé des animaux et préservation des végétaux:
Ministerio de la Producción y del Comercio
Servicio Autónomo de Sanidad Agropecuaria (SASA)
Parque Central, Torre Este, Piso 12
Caracas 1010

Téléphone: + (582) 509 01 85/509 03 79
Téléfax: + (582) 571 41 17
Adresse électronique/Internet: sasadir@hotmail.com

Zambie

Dr. Austin Sichinga
Permanent Secretary
Ministry of Commerce, Trade and Industry
P.O. Box 31968
Lusaka

Téléphone: + (2601) 22 36 17/22 14 75
Téléfax: + (2601) 22 66 73

Zimbabwe

Secretary for Agriculture
Ministry of Agriculture
P/Bag 7701
Causeway Harare

Téléphone: + (2634) 706 081
Téléfax: + (2634) 734 646
